

## II

(Informācija)

## IESTĀŽU NOLĪGUMI

## EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

## LĪGUMS

(2013. gada 21. jūnijs)

starp Eiropas Centrālo banku un dalībvalstu, kuru valūta nav euro, nacionālajām centrālajām bankām, kas groza 2006. gada 16. marta Līgumu starp Eiropas Centrālo banku un ārpus euro zonas dalībvalstu centrālajām bankām, ar ko nosaka ekonomikas un monetārās savienības trešā posma valūtas kursa mehānisma darbības procedūras

(2013/C 187/01)

**1. Българска народна банка (Bulgārijas Nacionālā banka)**

Knyaz Alexander I Sq. 1  
1000 София/Sofia  
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

**Hrvatska narodna banka**

Trg hrvatskih velikana 3  
10002 Zagreb  
HRVATSKA

**Česká národní banka**

Na Příkopě 28  
115 03 Praha 1  
ČESKÁ REPUBLIKA

**Danmarks Nationalbank**

Havnegade 5  
1093 København K  
DANMARK

**Latvijas Banka**

K. Valdemara iela 2a  
Rīga, LV-1050  
LATVIJA

**Lietuvos bankas**

Totoriu g. 4  
LT-01121 Vilnius  
LIETUVA/LITHUANIA

**Magyar Nemzeti Bank**

Budapest  
Szabadság tér 8–9.  
1054  
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

**Narodowy Bank Polski**  
ul. Świętokrzyska 11/21  
00-919 Warszawa  
POLSKA/POLAND

**Banca Națională a României**  
Str. Lipscani nr. 25, sector 3  
030031 București  
ROMÂNIA

**Sveriges Riksbank**  
Brunkebergstorg 11  
SE-103 37 Stockholm  
SVERIGE

**Bank of England**  
Threadneedle Street  
London  
EC2R 8AH  
UNITED KINGDOM

un

## 2. Eiropas Centrālā banka (ECB)

(turpmāk – “Puses”)

tā kā:

- (1) Eiropadome savā 1997. gada 16. jūnija rezolūcijā (turpmāk – “Rezolūcija”) vienojās izveidot valūtas kursa mehānismu (turpmāk – “VKM II”), kad 1999. gada 1. janvārī tika sākts ekonomiskās un monetārās savienības trešais posms.
- (2) Saskaņā ar Rezolūciju VKM II palīdz nodrošināt to, ka dalībvalstis, kuru valūta nav euro un kuras piedalās VKM II, savu politiku orientē uz stabilitāti un veicina konvergenci, tādējādi palīdzot dalībvalstīm, kuru valūta nav euro, centienos ieviest euro.
- (3) Horvātijai pievienojoties Eiropas Savienībai, tās nacionālā centrālā banka (NCB), Hrvatska narodna banka, 2013. gada 1. jūlijā kļūst par Eiropas Centrālo banku sistēmas daļu. Tāpēc attiecīgi jāgroza VKM II Centrālo banku līgums,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

### 1. pants

#### **Grozījums VKM II Centrālo banku līgumā, ņemot vērā Horvātijas pievienošanos**

Hrvatska narodna banka no 2013. gada 1. jūlija kļūst par VKM II Centrālo banku līguma dalībnieci.

### 2. pants

#### **VKM II Centrālo banku līguma II pielikuma aizstāšana**

VKM II Centrālo banku līguma II pielikumu aizstāj ar šī līguma pielikuma tekstu.

### 3. pants

#### **Nobeiguma noteikumi**

3.1. Šis līgums no 2013. gada 1. jūlija groza VKM II Centrālo banku līgumu.

3.2. Šis līgums sastādīts angļiski, un pušu pilnvarotie pārstāvji to pienācīgā kārtā parakstījuši. ECB, kura saglabā šī līguma oriģinālu, nosūta apliecinātu oriģinālā līguma kopiju katras dalībvalsts, kuras valūta ir euro, centrālajai bankai un katras dalībvalsts, kuras valūta nav euro, centrālajai bankai. Šo līgumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Frankfurtē pie Mainas, 2013. gada 21. jūnijā

**Българска народна банка (Bulgārijas Nacionālās bankas)**

vārdā

**Magyar Nemzeti Bank**

vārdā

**Hrvatska narodna banka**

vārdā

**Narodowy Bank Polski**

vārdā

**Česká národní banka**

vārdā

**Banca Națională a României**

vārdā

**Danmarks Nationalbank**

vārdā

**Sveriges Riksbank**

vārdā

**Latvijas Bankas**

vārdā

**Bank of England**

vārdā

**Lietuvos bankas**

vārdā

**Eiropas Centrālās bankas**

vārdā

## PIELIKUMS

## "II PIELIKUMS

**ĻOTI ĪSA TERMIŅA KREDĪTIESPĒJAS IZMANTOŠANAS MAKSIMĀLAIS IEROBEŽOJUMS, KAS MINĒTS  
VKM II CENTRĀLO BANKU LĪGUMA 8., 10. UN 11. PANTĀ**

no 2013. gada 1. jūlija

(milj. euro)

Centrālās bankas, kas ir šī līguma dalībnieces	Maksimālais ierobežojums (1)
Българска народна банка (Bulgārijas Nacionālā banka)	510
Hrvatska Narodna Banka	430
Česká národní banka	690
Danmarks Nationalbank	700
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	370
Magyar Nemzeti Bank	670
Narodowy Bank Polski	1 730
Banca Națională a României	990
Sveriges Riksbank	940
Bank of England	4 640
Eiropas Centrālā banka	nulle

(1) Attiecībā uz centrālajām bankām, kas nepiedalās VKM II, norādītās summas ir nosacītas.

Nacionālās centrālās bankas dalībvalstīs, kuru valūta ir euro	Maksimālais ierobežojums
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	nulle
Deutsche Bundesbank	nulle
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	nulle
Bank of Greece	nulle
Banco de España	nulle
Banque de France	nulle
Banca d'Italia	nulle
Central Bank of Cyprus	nulle
Eesti Pank	nulle
Banque centrale du Luxembourg	nulle
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	nulle
De Nederlandsche Bank	nulle
Oesterreichische Nationalbank	nulle
Banco de Portugal	nulle
Banka Slovenije	nulle
Národná banka Slovenska	nulle
Suomen Pankki	nulle"